Urschrift - Originale

MARKTGEMEINDE NEUMARKT
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI EGNA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Infrastrukturen | Infrastrutture

ENTSCHEID - DETERMINA

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES | IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Nadine Pallabazzer

vom **27.10.2026** del

REG. NR.

564

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
Tengler Richard Roenstraße / Via Roen 1 - 39040 Tramin a.d.W. / Termeno s.S.d.V. (BZ) MwSt. Nr./P.IVA 02215790219 St.Nr. / C.F. TNGRHR63R23L111K Gesamtbetrag / Importo totale 10.168,70 Euro	

GEGENSTAND:	**OGGETTO:**
ANKAUF VON WEIHNACHTSBÄUMEN - CIG BD6B620CD9	**ACQUISTO ALBERI DI NATALE - CIG BD6B620CD9**

Um in der Adventszeit für eine festliche Atmosphäre zu sorgen, beabsichtigt die Gemeindeverwaltung auch heuer wieder, Weihnachtsbäume für die Dorfzentren, Schulen, Kindergärten und Kirchen von Neumarkt und Laag anzukaufen;

Aufgrund des bestehenden Bedarfs wird die Durchführung des Vergabeverfahrens für den Ankauf und die Lieferung der gegenständlichen Weihnachtsbäume als notwendig erachtet;

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes vorgenommen;

Es wird für zweckmäßig befunden, eine Direktver-

Per creare un'atmosfera festosa durante il periodo dell'avvento, l'amministrazione comunale intende anche quest'anno acquistare alberi di Natale per i centri dei paesi, le scuole, gli asili e le chiese di Egna e Laghetti;

In considerazione delle attuali esigenze, si ritiene necessario avviare la procedura di appalto per l'acquisto e la fornitura degli alberi di Natale in questione;

In assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) si procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale;

Si ritiene opportuno effettuare una procedura diretta

gabe gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, durchzuführen;

ai sensi del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

Gesehen den Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, welcher vorsieht, dass bei Dienstleistungen und Lieferungen unter 140.000,00 Euro ein Direktauftrag, erteilt werden kann;

Visto l'articolo 26, comma 1, lettera b) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, il quale prevede che per servizi e forniture, di importo inferiore a 140.000,00 Euro si può procedere mediante affidamento diretto;

Es wurde entschieden, die Direktvergabe gemäß Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe b) vom Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000,00 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto di cui in oggetto ai sensi dell'articolo 26, comma 1, lettera b) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, per affidamenti di importo inferiore a 140.000,00 Euro anche senza consultazione di più operatori economici, nel rispetto del principio di rotazione;

In Einhaltung des Rotationsprinzips wurde gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F., sowie gemäß Artikel 49 des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36, mittels telematischen Verzeichnis eine Markterhebung „offline" durchgeführt;

È stata svolta una indagine di mercato "offline" tramite consultazione del elenco telematico, nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'articolo 49 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

Zu diesem Zweck wurde folgender Wirtschaftsteilnehmer konsultiert:

A tal fine è stato consultato il seguente operatore economico:

Tengler Richard mit Sitz in Neumarkt (BZ)

Tengler Richard con sede in Egna (BZ)

Überprüft das Angebot vom 19.10.2026, Prot. Nr. 0029215 vom 19.10.2026 des Unternehmens Tengler Richard mit Sitz in Neumarkt (BZ), für eine Ausgabe von 8.335,00 Euro, zuzüglich 22% MwSt., gleich 1.833,70 Euro, insgesamt somit 10.168,70 Euro, vorsieht;

Esaminata l'offerta del 19.10.2026, prot. n. 0029215 del 19.10.2026 dell'impresa Tengler Richard con sede in Egna (BZ), per una spesa di 8.335,00 Euro, più IVA al 22% pari a 1.833,70 Euro, quindi complessivamente 10.168,70 Euro;

Der Kostenvoranschlag erscheint angemessen. Es wird für zweckmäßig erachtet, diesem Wirtschaftsteilnehmer den Auftrag zu erteilen;

Il preventivo risulta congruo. Si ritiene giustificato affidare l'incarico a questo operatore economico;

Es wurde der Wirtschaftsteilnehmer aus folgenden Gründen gewählt:

È stato scelto il seguente operatore economico per i seguenti motivi:

- Da es sich um ein lokales Unternehmen handelt, fallen für die Erbringung der Lieferung, geringere Anfahrtskosten an;

- Trattandosi di un'impresa locale, i costi di trasporto per la consegna sono inferiori;

- Die Lieferungen wurden immer zur vollen Zufriedenheit dieser Gemeindeverwaltung ausgeübt;

- Le forniture sono sempre state eseguite con piena soddisfazione di questa amministrazione comunale;

Es wurde eine Smart-Direktvergabe auf dem Portal Informationssystem Öffentliche Verträge (ISOV) generiert und der CIG BD6B620CD9 eingeholt;

È stato generato un affidamento diretto smart sul portale Sistema Informativo Contratti Pubblici (SICP) ed è stato generato il CIG BD6B620CD9;

Der Auftragnehmer unterliegt nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 140.000,00 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kon-

L'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'articolo 32, comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di servizi e

trollen gemäß Artikel 32, Absatz 1, des Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F, nicht durchführen müssen;

forniture fino a 140.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica;

Auf der Grundlage der Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) online, ist das oben genannte Unternehmen mit der Einzahlung der obligatorischen Fürsorge- und Versicherungsbeiträge für Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten der Angestellten gegenüber INPS und INAIL ordnungsgemäß, das Dokument ist bis 06.11.2026 gültig;

In base al documento unico di regolarità contributiva (DURC) on-line, l'impresa sopra citata risulta regolare con il versamento dei contributi previdenziali e dei contributi assicurativi obbligatori per gli infortuni sul lavoro e le malattie professionali dei dipendenti nei confronti di INPS e INAIL, il documento è valido fino al 06.11.2026;

Die voraussichtliche Ausgabe in Höhe von 10.168,70 Euro kann im Bilanzkodex 10051.03 des Haushaltsvoranschlages 2026, lautend „Straßendienst - Sonstige Dienste", welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden;

Si può far fronte alla spesa presunta di 10.168,70 Euro con il codice di bilancio 10051.03 del bilancio di previsione 2026, a titolo "Viabilità - Altri servizi", che presenta la richiesta disponibilità di fondi;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000,00 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

La spesa presunta è inferiore a 140.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Visto il Regolamento di contabilità;

fasst den Entscheid

determina

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen das Unternehmen Tengler Richard mit Sitz in Neumarkt (BZ), für eine Gesamtausgabe von 10.168,70 Euro, MwSt. inbegriffen, in Annahme des Angebotes vom 19.10.2026, Protokollnummer 0029215 vom 19.10.2026, für den Ankauf und die Lieferung der Weihnachtsbäume, zu beauftragen;

1. di incaricare, per i motivi citati in premessa l'impresa Tengler Richard con sede in Egna (BZ), per una spesa complessiva di 10.168,70 Euro, IVA inclusa, in accettazione dell'offerta n. del 19.10.2026, protocollo numero 0029215 del 19.10.2026, per l'acquisto e la fornitura degli alberi di natale;

2. Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000,00 Euro gemäß von Artikel 36, Absatz 1, letzter Satz des Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 handelt.

2. di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000,00 Euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'articolo 36, comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16.

3. die entsprechende Ausgabenverpflichtung im Bilanzkodex 10051.03 des Haushaltsvoranschlages 2026, angeführt in den Prämissen, zu verbuchen;

3. di assumere il relativo impegno di spesa con imputazione al codice di bilancio 10051.03 del bilancio di previsione 2026, citato in premessa;

4. den Vertrag in elektronischer Form im Wege des handelsüblichen Schriftverkehrs gemäß Artikel 18 des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31.

4. di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica tramite corrispondenza commerciale ai sensi dell'articolo 18 del Decreto legislativo 31

März 2023, Nr. 36 abzuschließen.

marzo 2023, n. 36.

5. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:

5. di impegnare la spesa complessiva come segue:

Strassenwesen Sonstige Dienste	Kostenstelle / centro di costo: **100500**	Viabilità Altri servizi
	Kapitel **10051.03.29900** capitolo Artikel articolo	
	Verpflichtung / Impegno 792 / 2026	
Grundlage	8.335,00 Euro	Imponibile
MwSt.	22 %	IVA
Gesamtsumme	**10.168,70 €**	Totale

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Nadine Pallabazzer

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L);

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 19 del DPGR 28 maggio 1999, n. 4/L, modificato dal DPReg. 1 febbraio 2005, n. 4/L);

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare, entro 60 giorni dalla conoscenza della stessa, ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

Hashwert administratives Gutachten	O1q1i16t9z4S/i5UgmTJVzCb5hLaw-NG4qNG1oc3aUZs= Nadine Pallabazzer	Valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	P+LhK54ck55sZwHfdljMSFKlw+YBG/Yzy9NuoRy38tQ= Anna Gallmetzer	Valore hash parere contabile